

Londerzeels dialect -> NL

Dit woordenboek Londerzeels bevat 47 gezegden, 502 woorden en 2 opmerkingen.

47 gezegden

- 'k Goon a fleus een plak rond aa oeiren geven - Straks krijg je een oorveeg
- a jeanke van Brussel - een verfijnde man
- Alles past b'halven de rug en de maaven - Het past niet (kledingstuk)
- bèrrevoets - op blote voeten
- D'as van zjuèzekes taait - Dat is al heel oud
- da es geen apprense van - er is geen sprake van
- Dà es ons iejr nog ni gewest - Afgelegen, onbekend gebied
- daa kraag ik na es de weubes van sè - daar krijg ik het van op mijn heupen
- Daan'n ès zoe stoem as t'pjeit va christus - Hij is heel dom
- e doe zé wérk alftegat - half werk maken
- e gae loëpe'n va zé werk lék nen ond va zaine stront - slordig en snel werken
- e lupt mé zain schup oep zain schaaver - Iemand die ongeneeslijk ziek is
- Ei z' n aare' n oep een ander ge lei - Een scheve schaats rijden
- ene ga scheppe - een glas gaan drinken
- flutte melk - magere melk
- gerukt eps - gerookte ham
- gezoi eps - gekookte ham
- Goì schèt nog nie plat? - Amai je hebt een dikke nek
- goit van mijn plansier - ga van mijn voetpad af
- hij ei em te keut gedaan - heeft zelfmoord gepleegd
- hij es geen peip zeik waait - hij is een nietsnut
- hij es me zij gat in de boter gevallen - hij is goed terecht gekomen
- hij es van over den barreel - iemand die er niet bij hoort
- hij he tege de wind in gebeird - iemand met zomersproeten
- Hij wet der den hond zen kloete van. - Hij kent er niets van.
- hije ei niks te rettekettetten thuies - hij heeft niets te zeggen thuis
- hije es goe getappeseert - dronken zijn
- Hije es oemhoog gevalle - hij heeft het hoog in zijn bol
- iet verdestrewere - iets stuk maken, fout doen
- ik kruip in main keef - Ik ga slapen
- Leg ter a boenen ma ni op te weik - Reken er maar niet op
- Mè al dei servetute - Wat een gedoe!
- Mè bekkes seuves - Stilletjes aan
- ne propere smeirlap - iemand die de schijn hoog houdt
- nieman nie tuis as een aa peit en die was naa 't veld - niemand thuis vinden
- oep den allee - op de overloop
- oëtgeleze weir - goed weder
- Paas 't er 't aale van - Denk wat je wil
- raa eps - rauwe ham
- Tegen a kloèète - Geen sprake van
- tes gruun haat tussen die twie - die twee hebben ruzie gemaakt
- tsaan de baan - naast de weg
- Wut pjeit zwet pjeit (snel achter mekaar zeggen was een spelletje - Wit paard zwart paard
- z'emme z'n aizers afgetrokken - Van iemand die de laatste sacramenten heeft gekregen
- z'n schup afkuisen - hij is gestopt en weg

- ze emme em der onder gelei - Iemand begraven
- ze hemme em nà Leuve gedaan - iemand is zwaar ziek

502 woorden

- 't kiekekot - kippehok
- 't aatpeekeshuis - bejaardenhuis
- 't enne - het einde
- 't es gruun haat - Ruzie in 't huishouden
- 't fèbbeke - het prevefereetje
- 't heusken - WC-buitenhuus
- 't kind ei gezoge'n - 't is te laat!
- 't oschke - het toilet
- 't reiget - het regent
- 't zaat - zout
- 't noste kiese - volgende keer
- a klorre - maandstonden
- a kure nemme - lastig zijn
- a tanne kosche - tanden poetsen
- aangepatronneerd - slecht aangekleed
- achter 't gat klappen - Roddelen
- Achter t' gat of achter t'oeppers - Verdoken, weggestopt
- aeisgank - glad bevroren wegdek
- aenkoile - aardappelen aankuilen
- afgang - diarree
- Afroijzer - Schuifaf
- aftrekker - flessenopener
- ajoin - ajuin
- almenak - kalender
- ambetant - Onverdraaglijk
- ammelake - tafelkleed
- ammelake - tafellaken
- Ammelake - Takelkleed
- appeleir - appelboom
- Aren - Eieren
- Arloizze - Uurwerk
- aspezze - asperge
- badkostum - badpak
- barieel - slagboom
- Basj - Dekzijl
- batteren - vechten
- Bèbbeke - Moederskindje
- beirput - Aalput
- berechten - Sacrament van de zieken toedienen
- Berre - Bed
- Bèrreke - Pannemonderzetter
- beuzze - mannelijk geslachtsdeel
- bienaver - Slager (Toppes oep d'Elst)
- bies - Schommel
- bij pee achter kezze - hij is overleden
- blaas - blauw
- Blaffeturen - Vensterluiken

- Blawaagmus - Heggemus
- blokmauker - schrijnwerker / houthandelaar
- boaters - kindertanden
- boech - schommel
- boeinkes - bonen
- boes - schommel
- Bosken - Jongen
- Braa (kaat) - vrij (koud)
- brachelet - armband
- Brangelet - Armband
- brooa - kuit
- Busteek - Biefstuk
- calpin - boekentas
- Caspusjeir - Stofjas
- chikaneren - tegenspreken
- Corbejaar - Lijkwagen
- corbiljaar - lijkwagen
- D'Aa - Londerzeel Sint-Jozef
- d'arleuzze - de klok
- d'uffraa - de lerares
- Da is Zoe oud alst straat - iets dat je allang hebt
- dane es nie van deeste leuge gebèste - leugenachtig persoon
- Dane geloeëft da zjuèzeke in ne kezzeleir zit - Die kan men alles wijsmaken
- de kadeejen - de kinderen
- de kinnere - de kinderen
- de klooët ooithange - dwaze dingen doen
- de lougge - logia
- de pièremeester - veearts
- de route - spoorweg
- de veudeu - de voordeur
- de zieëmelap - zeemvel
- Dèmpig - Aamborstig
- den borduur - stoeprand
- den bordveiger - bordwisser
- den dèn - oprit
- den tantist - de tandarts
- der boenk oep - correct
- der nevest - ernaast
- destdag - dinsdag
- desteren - Platdrukken (patatten)
- Deusvleiger - Dorsvlegel
- Dieje es zo vet as een verken - Dikke persoon
- dobbel fleures - zware longontsteking
- Doktoor - Arts
- Doktoor - Geneesheer
- Draperies - Gordijnen
- droiloeiz' n - iemand vreemd
- drol - kaka
- Dweis - Koppig
- e carro um - Een geruit hemd
- e fleuke - Een fluitje
- e kattemoejer - een slechte moeder
- e koiken - Een kwartje van een frank

- e leir - een ladder
- e lèlek vramens - een onknappe dame
- e moeit naer hōeis achter 'n mém - moederskindje dat niet zonder mama kan
- e poeiken - Een poortje
- e pompeloereken - een dikkopje
- e sjoeke - een eclair
- e starmeien - vergiet
- e stuk in a gilé emme - dronken zijn
- eechenisse - lies
- een (dames) jas - ne palto
- een aa joenge dochter - een oude vrijster
- een bavèt - een slab
- een bèrreke - een onderlegger (om hete pan op te zetten)
- een beuizze - een beurs
- een boke - een boterham
- een bolleke - een snoepje
- een fles azaan - zuurpruim
- een keet - ketting
- een keis - een kaars
- een koem - een kom
- een noil - naals
- een peirebie - een wesp
- Een plorre - Een onverzorgde vrouw
- een poscht - een puist
- een sjaret - een kinderbuggy
- een sminkpop - een opgemaakte vrouw
- een spoosse - portie
- een stekebees - kruisbes
- een temst - vergiet
- een tès - een broekzak
- een toek oep a bakkes - een slag op het gezicht
- een ummeke - onderhemdje
- een voituur - een kinderwagen
- een zjat - kopje
- een zoeg (kort uitspreken) - zeug
- een zwète weef - een gescheiden vrouw
- ingepatronneerd - slecht aangekleed
- eite - erwten
- ekstrement - (muziek) instrument
- èn ei over zèn string gestaen - een kater hebben
- en veul vauve en zesse - etc
- esp - ham
- eu mokken - meisje
- eu postuur - standbeeld
- Facteur - Postbode
- faffoel - ruziemaker
- feselen - fluisteren
- fleus - straks
- Flottentrekker - kurkentrekker
- foefelen (foefeir) - iets buiten de normen doen (hij die)
- foor - Kermis
- frank - vranc
- Frette - Eten

- gadspoet'r - gadspuiter
- gaike - Gaatje
- Gedong - Fietsstuur
- geire - graag
- Gekapt - Gehakt
- Gèrnoot - Garnaal
- gès - gras
- Getraat - Getrouwd
- Geubbelen / Kotsen / Spagen - Overgeven
- Gezooïn eps - Gekookte ham
- gjelee - vest
- god en klaa pie'reke - iedereen
- goe meureg - zwaar dronken
- goenstdag - woensdag
- Goime - Gaan we
- gramoetsen maeken - gesticuleren
- grat - helemaal
- Greip - Riek
- grezzelen - griezelen, rillen
- gruun - groen
- haavt aa smoel / bakkes! - zwijg!
- iemer - Emmer
- iet inieen tèfferen - iets in mekaar flansen
- In de latte g' ange' n - zwaar gedronken
- in den doik doen - iets achterhands doen
- Ineen geflanst - Slecht in elkaar gezet
- jaagebold zau'n - geluk hebben
- jaande - amai
- Jae, jae, zjatten en taloeèren - Ik geloof je niet!
- Jeir - Grond
- jetbezen - aardbeien
- Jommaja - Ja, maar ja
- Kaasen - sokken
- Kaat - Koud
- kabas - boodschappentas
- kabberdoesken - cafe met laag alooi
- kabernaan - karbonades
- kadéje - kinderen
- kaille' n - simplaard
- kapot zoipe - dood drinken
- Kasjpucheir - Overjas
- Keffer - Kleine hond
- keis - kaas
- Keizemus - Koolmees
- keller - kelder
- Kernaâjn - Konijn
- Keupper - Duiver of doffer
- keuster - koster
- keut - kort
- keutse - koorts
- kezze - kersen
- kiek - kip
- kiekepoelier - kippenkweker

- Kiekes - Kippen
- Klappen of Praat'n - Praten
- Klefferen - Klimmen
- Koefeir - Iemand die iets niet goed kan
- koefeir - klungelaar
- koeffelen - onhandig doen
- koetsj - kinderwagen
- kojke - kaartje
- Koleire - Gramschap
- Konneinke - Konijntje
- Koppaain - Hoofdpijn
- Kornisj - Dakgoot
- krapoel - Schorremorrie
- kreften - zagen
- kreufelen - kietelen
- krewellige'n duvel - tegenstribbelaar
- kruizeël - kruiwagenriem over schouder
- Kustepeis doen - De pateel kussen (kerkdienst)
- Kzou een pijjt kunne opete - Grote honger
- lamenteren - jammeren, blèren
- lameren of komere - roddelen
- Lametampen - Treuzelen
- Lammetampe - Treuzelen
- langen - nemen
- legumme - groenten
- leipel - lepel
- lemme - Schaap
- lijfke - onderhemdje gebreid in katoen of wol
- Lannesjiel - Londerzeel
- makda - mag ik dat
- Malleren - Malderen
- marmit - Ketel
- maskes - Meisjes
- Meirel - Merel
- Melô - Houtworm
- memmen - zagen
- men patatte gaan afgiete - plassen (voor mannen)
- méрге vrug - morgen ochtend
- merrebols - knikkers
- met - markt
- Metreiker'n - Waarschijnlijk
- metreikere - misschien
- mettekoo - onozelaar
- Meulebeek - Molenbeek
- meureg - Gaar
- Meute' n - Simpel Van Geest
- meuzzelen - kreumelen
- miejol - vagina
- mijne vlo oepzette - mijn bril opzetten
- mijne vlo zuuke - mijn bril zoeken
- mis - kerkdienst
- moewèt - vogelkooi
- Moeyerond - Teefje (vrouwelijke hond)

- mojnndag - maandag
- monnement - Standbeeld
- Mostaat - Mosterd
- motteg - Ielijk
- mouilder - meikever
- Murezeiker - Mier
- museizer - vogelklem
- Musserek - Katapult
- nachtkoetsj - nachtmens
- naftpoemp - benzinestation
- ne charel - een kapoen
- ne fizant - fazant
- Ne gatspoeiter - moppentapper - poetsenbakker
- ne goeie plamoister - plamoister
- ne kaa oepgedaan - Een verkoudheid
- Ne kaspesjeir - Één overal
- ne kloon - een overall
- ne krowagen - kruiwagen
- Ne Lemmen - Een Lam
- ne loi wauvenbeustel - een Swiffer
- ne merrebol - knikker
- ne meutte - kalf
- ne moosteek - madegangetje (bvb in appel)
- ne palto - een (dames) jas
- ne papego - een papegaai
- ne pellegrek - pain a la greque
- ne pizjemaa - Pyama
- ne priem - breinaald
- ne scheilen otter - iemand die scheel kijkt
- ne veus - kikker
- ne vloot - fiets
- neffe - naast
- nen hul - struikbos
- nen oepnemer - dweil
- nen tantefeir - iemand die van niets kan afblijven
- nen tellevies - tv
- nen tettemanjak - borsten liefhebber
- nen tutter - een fopspeen
- nenond - een hond
- Neulle - Naald
- ni wa, wel wa - Niet waar, wel waar
- Nijplicht - Zaklamp
- nippekens - juist op tijd
- Noilleke - Glasaaltje
- Noste - Volgende
- nougabolle - niets
- oechelen - netels
- oeille - kolen
- oelemarchang - kolenhandelaar
- oemes - toch
- oemgeslage - verstuikt
- Oep raas gaan - Op reis gaan
- oepgetalloord - opgemaakt

- oepkalefateren - herstellen
- oepkalfateren - Oplappen
- oepnuuf - Opnieuw
- oijsstoel - slee
- oit welke koe ze gat komt da! - verkreukeld
- ollebie - een hommel
- om kommisjes - om boodschappen
- oogmeester - oogarts
- Otto - Auto
- Pajoe - Pauw
- pallemoeter - Poot uitsteken met de palm omhoog
- paltoo - jas
- patatt'n zooien - aardappelen koken
- patéke - taartje
- Pazen - Denken
- Peiper - Peper
- peireleir - perenboom
- Peizen of Paazen - denken
- pelleke; glacéke of boekskén - tompoes
- pelover - trui
- PEPEL - VLINDER
- perkinkelen - hinkelen
- perremiabel - regenjas
- pertang - nochtans
- pertang - nochthans
- pesen - pesten
- pesséde (weik) - verleden (week)
- piksossis - salami
- pilsjaar - rolmops
- Pinijs - Duimspijker
- pjeit - paard
- pjekke - paardje
- plameusjter - oorveeg
- Plansier - Stoep
- plansier - voetpat
- Plansjier - Terras
- Plastron of kravat - Das
- poele - Hen
- Poembak - Gootsteen
- Poenekesdraad - Prikkelraad
- poepeloere zat - stomdronken
- pokketoer - geneesheer
- Posse - Pasen
- praa - prei
- Prèkkeleus - gevaarlijk
- Pruven - Proeven
- Raboesteg - Wild - ontstuimig
- rayon - wielspaak
- rechtsveerdige - rechtvaardig
- Reiger'n - Regenen
- reuisch - graszode
- Reussen - Wrijven / schuren
- roeien - gooien

- Roejen - Gooien
- Roenker - Vlieg / bromvlieg
- Roëtaât - Vlaamse gaai
- saas - saus
- sallewase - een pak slaag
- salo - sla
- savoo'n - savooi (groene kool)
- schafferdaainen - Schaatsen
- schaver - Schouder
- Schaverdeinen - Schaatsen, schuiven op ijs
- scheir - Schaar
- scheupsaas - stoofvleessaus
- Schief slage - Stelen
- Schoeèn foeèr - Oei!, wat nu?
- Schramoelle - Sintels
- schramoeuillekas - asla
- schramouille - asse
- Sebiet - Straks
- sebiet - zo dadelijk
- semmele - treuzelen
- semmeleir - treuzelaar
- semmelen - treuzelen
- serreworeg - heden ten dage
- seuzze - deken
- sevvies - straks
- sjambrank - deurkozijn
- sjampetter - politieagent
- Sjans - Geluk
- Sjansaar - Iemand die geluk heeft
- sjeit - staart
- Sjippeke - Kuikentje
- sjoempelen - struikelen
- sjokkedazen - geslachtsdeel (klo...n)
- sleuter - sleutel
- sloef - pantoffel
- sloizze - Slede
- slooer - slordige vrouw
- sloppel - slaap wel
- sloppel - slaapwel
- smoelbakkes - aangezicht
- smoelentrekker - oneerlijk persoon
- smoelentrekker - Veinzer
- Smoister - Snoep
- smoisteren - Morsen
- Smoisteren - Snoepen
- smore - roken
- Snerkbeet - Tussendoortje
- snotneus - Kleinkind
- snutte - snuiten
- Soot - Kinderen
- sosj'teit - fanfare
- sossis - worst
- speeselist - geneesheer specialist

- spezzesteker - aspergekweker
- spinoische - spinazie
- Staase - Station
- stammenée - caffè
- stekelbakske - stekelbaarsje
- Stekerbakske' n - Stekelbaarsje
- stèkske - lucifer
- steutte - morsen
- Stiënhuffel - Steenhuffel
- stiënkes - kiezelstenen
- stieput - Drinkwaterput
- Stoppelo have'n - verstoppertje spelen
- Stramoijn - Muggenraam
- strijt - straat
- stylo of bic - balpen
- swellens - terwijl
- swoezze - zwoerd (spek)
- sz - deken
- t'ges afrein - gras afmaaien
- taaf - van u
- taloor - bord
- tantist - tandarts
- teiren - feest vieren
- Teppen - Simpel Van Geest
- tèren - durven
- tet - borst
- teutelére - stotteraar
- tezzust - zonet
- Tikken a - Ei
- Toeng - Tong
- toert - taart
- tot fleus - tot straks
- tot merge - tot morgen
- traring - trouwring
- Travakken - Hard werken
- Troete'n - Simpel van geest
- Trunk - Knotwilg
- tsaan de rout - naast de spoorweg
- Uit zjuezekestijd - iets heel oud
- Ulleke - struikje- graspol
- Um - Imde, Impde
- ummes - immers
- van a gat giene miester mee zen - hevige diarree hebben
- van puur contentement - uit puur plezier
- vansgelijken - Ookzoveel
- varreus - trui
- vazeleive - ooit
- verduitsen - wegsteken
- verke - varken
- Verket - Vork
- vervei - bang
- vétrenair - veearts
- Veus - Kikker

- Veuschoot - Schort
- veusschoot - doe
- vieès - vaars
- Vlo - Fiets
- Voetsj Goan - Verder gaan
- vogeljeir - vogelkooi
- vogelkeef - vogelkooitje
- voiture - kinderwagen
- Vollèt - Rolluik
- Vraat - Huiduitslag
- vrinket - vork
- vroidag - vrijdag
- waizze'n - simpele van geest
- weust - worst
- weutele of pekes - wortelen
- wiewa - gekke persoon
- wut - Wit
- yèbees - Aardbei
- Zaat - Zout
- zeebees - aalbes
- Zieësletsen - Strandschoeisel
- Ziejl - Koort / touw
- Zieveren (zievereir) - Flauwe praat verkopen (hij die)
- zijn peip is uiet - hij is overleden
- Zjat - Tas
- Zo loemp ast pijjt van christus - Onhandig persoon
- zo mottig as kwenie wa - misselijk zijn
- zwet - Zwart
- Zwet Zat - Stomdronken
- Zwetrik - Vuile persoon
- Zwolm - zwaluw

2 opmerkingen

- In Londerzeel korten ze woorden op -ten af en spreken ze de e niet uit. Bijvoorbeeld Botten wordt Bott'n, Praten wordt praat'n, ...
- Londerzeel heeft zijn eigen dialect gevormd. Maar kent toch invloeden uit het Aalsters, Brussels, Dendermonds & Leuvens dialect.

Dit woordenboek 'Londerzeels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.